VIERAS KIELI (VENÄJÄ, A2-oppimäärä 5.-6.lk)

”Kieli on oppimisen ja ajattelun edellytys. Kieli on mukana kaikessa koulun toiminnassa, ja jokainen opettaja on kielen opettaja. Kielten opiskelu edistää ajattelutaitojen kehittymistä. Se antaa aineksia monikielisen ja -kulttuurisen identiteetin muodostumiselle ja arvostamiselle. Sanavaraston ja rakenteiden karttuessa myös vuorovaikutus- ja tiedonhankintataidot kehittyvät. Kielten opiskelussa on runsaasti sijaa ilolle, leikillisyydelle ja luovuudelle. Kieltenopetus on osa kielikasvatusta ja johdatusta kielitietoisuuteen. Oppilaissa herätetään kiinnostus kouluyhteisön ja ympäröivän maailman kielelliseen ja kulttuuriseen moninaisuuteen ja heitä rohkaistaan viestimään autenttisissa ympäristöissä. Koulussa ohjataan arvostamaan eri kieliä, niiden puhujia ja erilaisia kulttuureita. Sukupuolten tasa-arvoa kielivalinnoissa ja kielten opiskelussa vahvistetaan erilaisia oppilaita kiinnostavalla kielivalintatiedotuksella, rohkaisemalla oppilaita tekemään aidosti itseään kiinnostavia valintoja sukupuolesta riippumatta, käsittelemällä opetuksessa monipuolisesti erilaisia aiheita sekä käyttämällä vaihtelevia ja toiminnallisia työtapoja.

Kielten opiskelu valmistaa oppilaita suunnitelmalliseen ja luovaan työskentelyyn erilaisissa kokoonpanoissa. Oppilaille ja oppilasryhmille luodaan mahdollisuuksia verkostoitumiseen ja yhteydenpitoon ihmisten kanssa myös eri puolilla maailmaa. Tieto- ja viestintäteknologia tarjoaa yhden luontevan mahdollisuuden toteuttaa kieltenopetusta autenttisista tilanteista ja oppilaiden viestintätarpeista lähtien. Opetus antaa myös valmiuksia osallisuuteen ja aktiiviseen vaikuttamiseen kansainvälisessä maailmassa. Opetus vahvistaa oppilaiden luottamusta omiin kykyihinsä oppia kieliä ja käyttää niitä rohkeasti. Oppilaille annetaan mahdollisuus edetä yksilöllisesti ja saada tarpeen mukaan tukea oppimiselleen. Opetus järjestetään niin, että myös muita nopeammin etenevät tai kieltä entuudestaan osaavat voivat edistyä. Kielten opetuksessa kehitetään monilukutaitoa ja käsitellään erilaisia tekstejä. Lasten ja nuorten erilaiset kiinnostuksen kohteet otetaan huomioon tekstien valinnassa. Opetuksessa luodaan siltoja myös eri kielten välille sekä oppilaiden vapaa-ajan kielenkäyttöön. Oppilaita ohjataan hakemaan osaamillaan kielillä tietoa.”

**Vieraan kielen A-oppimäärän opetuksen tavoitteisiin liittyvät keskeiset sisältöalueet vuosiluokilla 5--6**

**S1 Kasvu kulttuuriseen moninaisuuteen ja kielitietoisuuteen:** Tutustutaan kielten ja kulttuurien monimuotoisuuteen sekä opiskeltavan kielen levinneisyyteen ja tarvittaessa päävariantteihin. Hankitaan tietoa kielen ja kulttuurin merkityksestä yksilölle ja yhteisölle. Pohditaan omaa kieli- ja kulttuuritaustaa. Harjoitellaan arvostavaa kielenkäyttöä vuorovaikutuksessa. Kuunnellaan eri kieliä, katsellaan erilaisia tapoja kirjoittaa, tehdään havaintoja sanojen lainautumisesta kielestä toiseen. Pohditaan, miten voi toimia, jos osaa kieltä vain vähän.

**S2 Kielenopiskelutaidot:** Opetellaan suunnittelemaan toimintaa yhdessä, antamaan ja ottamaan vastaan palautetta ja ottamaan vastuuta. Opetellaan tehokkaita kielenopiskelutapoja, kuten uusien sanojen ja rakenteiden aktiivista käyttöä omissa ilmaisuissa, muistiinpainamiskeinoja, tuntemattoman sanan merkityksen päättelemistä asiayhteydestä. Totutellaan arvioimaan omaa kielitaitoa esimerkiksi Eurooppalaista kielisalkkua käyttäen.

**S3 Kehittyvä kielitaito, taito toimia vuorovaikutuksessa, taito tulkita tekstejä, taito tuottaa tekstejä:** Opetellaan kuulemaan, puhumaan, lukemaan ja kirjoittamaan kohdekieltä monenlaisista aiheista. Keskeisiä aiheita ovat minä itse, perheeni, ystäväni, koulu, harrastukset ja vapaa-ajan vietto sekä elämä kohdekielisessä ympäristössä. Lisäksi valitaan aiheita yhdessä. Sisältöjen valinnassa lähtökohtana on oppilaiden jokapäiväinen elämänpiiri, kiinnostuksen kohteet sekä ajankohtaisuus, näkökulmana minä, me ja maailma. Valitaan erilaisia kielenkäyttötarkoituksia, kuten esimerkiksi tervehtiminen, avun pyytäminen tai mielipiteen ilmaiseminen. Sanastoa ja rakenteita opetellaan monenlaisten tekstien, kuten pienten tarinoiden, näytelmien, haastattelujen ja sanoitusten yhteydessä. Tarjotaan mahdollisuuksia harjoitella vaativampia kielenkäyttötilanteita. Opetellaan löytämään kohdekielistä aineistoa esimerkiksi verkosta. Valittaessa tekstejä ja aiheita otetaan huomioon opiskeltavan kielen maantieteellinen levinneisyys sekä kielialueen elämänmuoto. Havainnoidaan ja harjoitellaan runsaasti ääntämistä sekä sana- ja lausepainoa, puherytmiä ja intonaatiota. Harjoitellaan tunnistamaan opiskeltavan kielen foneettisen tarkekirjoituksen merkkejä sekä tuottamaan tarvittavia kirjoitusmerkkejä.” (OPS 2014, 218–219, 224–225.)

VENÄJÄ, A2-oppimäärä 5.lk

**Venäjän kielen tavoitteet, tavoitetarkennukset, sisältötarkennukset paikallisine painotuksineen ja laaja-alainen osaaminen**

Tavoitteiden rakenne: opettajan toiminta + oppilaan toiminta + asiat tai ilmiöt, joiden parissa työskennellään

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Opetuksen tavoitteet** | | **Tavoitetarkennukset** | **Sisältötarkennukset ja paikalliset painotukset** | **Laaja-alainen osaaminen** |
| **Kasvu kulttuuriseen moninaisuuteen ja kielitietoisuuteen** | **T1** ohjata oppilasta havaitsemaan lähiympäristön ja maailman kielellinen ja kulttuurinen runsaus sekä opiskeltavan kielen asema siinä | S1   * Tutustutaan kielten ja kulttuurien monimuotoisuuteen ja opiskeltavan kielen levinneisyyteen ja sen asemaan maailmassa. | * Tutustutaan Venäjän ja venäjänkielisen kielialueen maantieteelliseen sijaintiin ja venäjän kielen levinneisyyteen maailmassa. * Etsitään yleistietoa Venäjästä ja muista kielialueen maista ja kulttuurista. * Pohditaan, mitä kieliä puhutaan lähiympäristössa, missä voi kuulla ja puhua venäjää. | Kulttuurinen osaaminen, vuorovaikutus ja ilmaisu (L2)   * Venäjänkielisen kielialueen tunnistaminen ja sen aseman hahmottaminen * Herätetään kiinnostus ympäröivän maailman kielelliseen ja kulttuuriseen moninaisuuteen |
| **T2** motivoida oppilasta arvostamaan omaa kieli- ja kulttuuritaustaansa sekä maailman kielellistä ja kulttuurista monimuotoisuutta ja kohtaamaan ihmisiä ilman arvottavia ennakko-oletuksia | S1   * Pohditaan omaa kieli- ja kulttuuritaustaa ja kiinnitetään huomiota arvostavaan kielenkäyttöön omassa ja kohdekielessä. | * Tutustutaan alustavasti venäläiseen kulttuurin piirteisiin ja verrataan niitä omaan kulttuuriin ikätasolle sopivien aiheiden avulla esim. juhlapäivät ja niiden vietto, koulun alku ja koulunkäynti. * Harjoitellaan kohteliasta kielenkäyttöä esim. puhutteluja, tervehtimistä, kuulumisten kysymistä, kiittämistä ja anteeksipyyntöjä erilaisissa vuorovaikutustilanteissa. | Ajattelu ja oppimaan oppiminen (L1)   * Vertaisoppiminen ja toiminnallisuus * Kulttuurinen osaaminen, vuorovaikutus ja ilmaisu (L2) * Omien kielellisten ja kulttuuristen juurien pohtiminen * Eri kulttuurien vertailu ja kulttuurien välisten erojen huomaaminen * Harjoittelu vuorovaikutustilanteissa parin ja ryhmän kanssa |
| **T3** ohjata oppilasta havaitsemaan kieliä yhdistäviä ja erottavia ilmiöitä sekä tukea oppilaan kielellisen päättelykyvyn kehittymistä | S1   * Tutustutaan kielten monimuotoisuuteen ja tehdään havaintoja sanojen lainautumisesta kielestä toiseen. | * Kuunnellaan eri kieliä, tutustutaan erilaisiin tapoihin kirjoittaa. * Harjoitellaan tunnistamaan suomen, venäjän ja englannin eroja ja yhteneväisyyksiä. * Pohditaan sanojen lainautumista kielestä toiseen. * Harjoitellaan tuntemattoman sanan merkityksen päättelyä asiayhteydestä. | Ajattelu ja oppimaan oppiminen (L1)   * Tehdään havaintoja yksin ja yhdessä toisten kanssa eri kielten yhteisistä piirteistä ja eroista * Etsitään asioiden välisiä yhteyksiä * Ongelmaratkaisu- ja päättelytehtävien avulla rohkaistutaan käyttämään kekseliäisyyttä ja luovuutta   Kulttuurinen osaaminen, vuorovaikutus ja ilmaisu (L2)   * Kasvu monipuoliseksi kielenkäyttäjäksi |
| **T4** ohjata oppilasta löytämään kohdekielistä aineistoa | S1   * Tutustutaan kielten ja kulttuurien monimuotoisuuteen. | * Tutustutaan ikä- ja oman kielitaidon tasolle sopiviin venäjänkielisiin aineistoihin. | Kulttuurinen osaaminen, vuorovaikutus ja ilmaisu (L2)   * Erilaisten toimintatapojen ja kulttuurien vertailu   Itsestä huolehtiminen ja arjen taidot (L3)   * Yhdessä työskennellessä harjoitellaan sosiaalisia taitoja |
| **Kieltenopiskelutaidot** | **T5** tutustua yhdessä opetuksen tavoitteisiin ja luoda salliva opiskeluilmapiiri, jossa tärkeintä on viestin välittyminen sekä kannustava yhdessä oppiminen | S2   * Opetellaan suunnittelemaan toimintaa yhdessä, antamaan ja ottamaan vastaan palautetta ja ottamaan vastuuta oppimisilmapiiristä. | * Tutustutaan opetuksen tavoitteisiin. * Kannustetaan oppilasta käyttämään jo vähäistäkin kieli-taitoa ja pohditaan, miten sillä saa viestin perille. * Harjoitellaan erilaisia ei-kielellisiä viestintä- ja ilmaisukeinoja. * Harjoitellaan asiallista ja kannustavaa suhtautumista toisiin vuorovaikutustilanteissa ja ymmärretään oman toiminnan vaikutus oppimisilmapiiriin. * Yhdessä oppimista harjoitellaan monipuolisesti toiminnallisten aktiviteettien esim. pelien, leikkien sekä pari- ja ryhmätyöskentelyn ja draaman avulla. | Ajattelu ja oppimaan oppiminen (L1)   * Tavoitteiden asettaminen, palautteen antaminen ja vastaanottaminen * Ajattelun taitojen kehittyminen   Itsestä huolehtiminen ja arjen taidot (L3)   * Vastuun ottaminen omasta oppimisesta ja työskentelystä sekä opiskeluilmapiiristä * Tunne- ja sosiaalisten taitojen sekä yhdessä työskentelyn taitojen kehittyminen * Sääntöjen ja sopimusten ymmärtäminen |
| **T6** ohjata oppilasta ottamaan vastuuta omasta kielenopiskelustaan ja kannustaa harjaannuttamaan kielitaitoaan rohkeasti ja myös tieto- ja viestintäteknologiaa käyttäen sekä kokeilemaan, millaiset tavat oppia kieliä sopivat hänelle parhaiten | S2   * Opetellaan tehokkaita kielenopiskelutaitoja ja harjoitellaan ottamaan vastuuta omasta kieltenopiskelusta. | * Harjoitellaan vastuunottamista omasta kielenopiskelusta asettamalla tavoitteita ja itsearvioimalla omaa työskentelyä, taitoja ja tuloksia. * Harjoitellaan erilaisia mieleen-painamiskeinoja ja opetellaan tehokkaita kielenopiskelutapoja kuten esim. uusien sanojen ja rakenteiden käyttämistä omissa ilmaisuissa. * Mietitään, mitkä ovat itselle sopivia tapoja oppia kieliä. * Opastetaan oppilasta ymmärtämään aktiivisen ja ahkeran tuntityöskentelyn ja säännöllisen kotitehtävien teon merkitys kielitaidon kehittymiselle. * Internetistä löytyvien ikä- ja taitotasolle sopivien digitaalisten oppimateriaalien käyttö. * Kannustetaan oppilasta käyttämään rohkeasti kielitaitoaan myös koulun ulkopuolella ja vapaa-ajalla ja myös tvt:n avulla. * Oman kielitaidon ja työskentelytapojen arvioinnissa voidaan käyttää apuna esim. Eurooppalaista kielisalkkua. | Ajattelu ja oppimaan oppiminen (L1)   * Oman työskentelyn ja edistymisen arviointi * Tavoitteiden asettaminen ja omien vahvuuksien tunnistaminen   Monilukutaito (L4)   * Monipuoliset tiedon lähteet (audiovisuaaliset, painetut ja sähköiset materiaalit)   Tieto- ja viestintäteknologinen osaaminen (L5)   * Tvt:n käytön opettelu kielten oppimisessa ja sen hyödyntäminen   Työelämätaidot ja yrittäjyys (L6)   * Vastuun ottaminen omasta työskentelystä ja oppimisesta sekä sisukkuus ja oma-aloitteisuus tehtävien suorittamisessa * Työn tulosten arvostaminen * Säännöllisen työskentelyn merkitys oppimiselle ja kielitaidon kehittymiselle |
| **Kehittyvä kielitaito, taito toimia vuorovaikutuksessa** | **T7** järjestää oppilaalle tilaisuuksia harjoitella eri viestintäkanavia käyttäen suullista ja kirjallista viestintää ja vuorovaikutusta | S3   * Harjoitellaan suullista ja kirjallista viestintää ja vuorovaikutusta eri viestintäkanavia käyttäen. | * Harjoitellaan suullista ja kirjallista viestintää erilaisissa vuorovaikutustilanteissa. * Keskeisiä aihepiirejä ovat minä itse, perheeni, ystäväni, harrastukset, lemmikit, koulu, vapaa-aika. * Pääpaino on suullisessa harjoittelussa ja siinä käytetään vuoropuheluita, keskusteluja, haastatteluja, draamaa ja ikä- ja kielitaidon tasolle sopivia digitaalisia materiaaleja. * Harjoittelutilanteista voidaan tehdä esim. omia videoita. | Kulttuurinen osaaminen, vuorovaikutus ja ilmaisu (L2)   * Erilaisten ilmaisutapojen kokeilu, ilmaisun ilo, sosiaalisten taitojen harjoittelu * vuorovaikutuksessa   Monilukutaito (L4)   * Tuotetaan erilaisia suullisia ja kirjallisia tekstejä * Kertominen ja kuvaaminen esitystapana   Tieto- ja viestintäteknologinen osaaminen (L5)   * Tvt:n käyttö   Osallistuminen, vaikuttaminen ja kestävän tulevaisuuden rakentaminen (L7)   * Harjoitellaan yhteistyötä, ristiriitojen käsittelyä ja ratkaisujen etsimistä opiskelu-tilanteissa * Osallistuminen ja yhteisöllisyyden kokeminen |
| **T8** tukea oppilasta kielellisten viestintästrategioiden käytössä | S3   * Kielenkäyttötilanteiden ja viestintästrategioiden harjoitteleminen | * Harjoitellaan erilaisten viestintä- strategioiden käyttöä esim. reagointia yksinkertaisilla sanallisilla ilmauksilla ja eleillä. * Opetellaan toiston tai selvennyksen pyytämistä. | Kulttuurinen osaaminen, vuorovaikutus ja ilmaisu (L2)   * Venäjänkieliselle kulttuurille tyypilliset viestintästrategiat   Monilukutaito (L4)   * Viestin välittäminen erilaisten keinojen välityksellä |
| **T9** auttaa oppilasta laajentamaan kohteliaaseen kielenkäyttöön kuuluvien ilmausten tuntemustaan | S3   * Kielenkäyttötilanteiden harjoitteleminen | * Kohtelias venäjänkielinen kielenkäyttö ja kohteliaisuusfraasit arjen vuorovaikutustilanteissa ja suomalaisen ja venäläisen kielenkäytön erot niissä. * Teitittely, tervehdykset, kuulumiset, kiittäminen, anteeksipyynnöt, luvan pyytäminen, kohteliaat kysymykset. | Kulttuurinen osaaminen, vuorovaikutus ja ilmaisu (L2)   * Erot suomalaisen ja venäläisen kulttuurin välillä, kohteliaisuuden ja teitittelyn merkitys venäläisessä keskustelukulttuurissa   Monilukutaito (L4)   * Kohtelias kielenkäyttö ja sen muutokset eri vuorovaikutustilanteissa ja eri ikäisten kesken |
| **Kehittyvä kielitaito, taito tulkita viestejä** | **T10** rohkaista oppilasta tulkitsemaan ikätasolleen sopivia ja itseään kiinnostavia puhuttuja ja kirjoitettuja tekstejä | S3   * Kielenkäyttötilanteiden harjoitteleminen. | * Harjoitellaan kuulemaan, lukemaan ja ymmärtämään ensin helppoja sanoja ja lauseita ja myöhemmin helppoja puhuttuja ja kirjoitettuja tekstejä oman elämän ja lähiympäristön aihepiireistä. * Etsitään tarvittavia tietoja em. teksteistä. * Aiheita ovat mm. minä itse, perheeni, ystäväni, harrastukset, lemmikit, koulu, vapaa-aika sekä lapsen elämä venäjänkielisessä ympäristössä. | Monilukutaito (L4)   * Monipuolisten tiedon lähteiden käyttö (audiovisuaaliset, painetut, sähköiset lähteet) * Tekstin lukeminen, tulkitseminen ja tiedon etsiminen tekstistä |
| **Kehittyvä kielitaito, taito tuottaa tekstejä** | **T11** tarjota oppilaalle runsaasti tilaisuuksia harjoitella ikätasolle sopivaa pienimuotoista puhumista ja kirjoittamista kiinnittäen huomiota myös ääntämiseen ja tekstin sisällön kannalta oleellisimpiin  rakenteisiin | S3   * Opetellaan kuulemaan, puhumaan, lukemaan ja kirjoittamaan kohdekieltä tutuista aiheista. * Havainnoidaan ja harjoitellaan ääntämistä sekä sana- ja lausepainoa, puherytmiä ja intonaatiota. | * Tutustutaan venäjän kielen erityispiirteisiin, kuten kyrilliseen kirjaimistoon, sanapainoon ja sen vaikutuksiin ääntämiselle, liudennukseen sekä äänteiden erilaisuuteen. * Kuunnellaan, havainnoidaan ja harjoitellaan runsaasti venäjän ääntämistä. * Havainnoidaan ja harjoitellaan väite- ja kysymyslauseiden lausepainoa, intonaatiota ja puherytmiä. * Tehdään runsaasti suullisia harjoituksia yksin, parin kanssa ja ryhmässä esim. kertomalla ja kysymällä lyhyesti ja suppealla sana- ja ilmaisuvarastolla tutuista, omaan elämään liittyvistä aihepiireistä, joita ovat esim. minä itse, perhe, ystävät, koti, lemmikit, koulu, ruoka, harrastukset. * Opetellaan kirjoittamaan venäjänkielistä tekstiä ensin mallin avulla edeten sanoista lauseisiin ja lyhyihin teksteihin. * Harjoitellaan myös kyrillistä kaunokirjoitusta. * Pääpaino harjoittelussa on * puhumisessa, kirjoittamisen osuus kasvaa vähitellen. * Harjoittelussa käytetään moni- puolisia toiminnallisia tapoja oppia kuten loruja, lauluja, pari- ja ryhmätyöskentelyä, draamaa, pelejä ja leikkejä. * Keskeisiä kielenkäyttötilanteisiin liittyviä rakenteita ovat persoona- ja omistuspronominit, substantiivien suku ja luku sekä substantiivien sijamuodoista, lukusanat 1 – 100, yksikön prepositionaali (esim. kaupassa, koulussa) ja akkusatiivi (kissaa, autoa) sekä tavallisimmat kysymyssanat. * Lisäksi opetellaan keskeisiä verbejä taivutuksineen. | Itsestä huolehtiminen ja arjen taidot (L3)   * Yhteistyö-, tunne- ja sosiaalisten taitojen harjoittelu viestinnällisissä vuorovaikutustilanteissa   Monilukutaito (L4)   * Lyhyiden suullisten ja kirjallisten tekstien (lauseiden) tuottaminen   Tieto- ja viestintäteknologinen osaaminen (L5)   * Tvt:n käyttö   Osallistuminen, vaikuttaminen ja kestävän tulevaisuuden rakentaminen (L7)   * Opetellaan vähitellen keskustelutaitoa ja mielipiteiden ilmaisua |

VENÄJÄ, A2-oppimäärä 6.lk

**Venäjän kielen tavoitteet, tavoitetarkennukset, sisältötarkennukset paikallisine painotuksineen ja laaja-alainen osaaminen**

Tavoitteiden rakenne: opettajan toiminta + oppilaan toiminta + asiat tai ilmiöt, joiden parissa työskennellään

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Opetuksen tavoitteet** | | **Tavoitetarkennukset** | **Sisältötarkennukset ja paikalliset painotukset** | **Laaja-alainen osaaminen** |
| **Kasvu kulttuuriseen moninaisuuteen ja kielitietoisuuteen** | **T1** ohjata oppilasta havaitsemaan lähiympäristön ja maailman kielellinen ja kulttuurinen runsaus sekä venäjän asema siinä | S1   * Tutustutaan kielten ja kulttuurien moninaisuuteen ja venäjän kielen levinnäisyyteen. | * Tutustutaan edelleen venäjän kielen asemaan ja merkitykseen. * Pohditaan maailman kielten jakautumista kielikuntiin ja venäjän kielen kuulumista slaavilaiseen kielikuntaan. | Kulttuurinen osaaminen, vuorovaikutus ja ilmaisu (L2)   * Venäläinen kielialue, sen aseman ja * merkityksen hahmottaminen * Kielellinen ja kulttuurillinen runsaus lähiympäristössä * Oman ja vieraan kielen käyttäminen |
| **T2** motivoida oppilasta arvostamaan omaa kieli- ja kulttuuritaustaansa sekä maailman kielellistä ja kulttuurista monimuotoisuutta ja kohtaamaan ihmisiä ilman arvottavia ennakko-oletuksia | S2   * Pohditaan omaa kieli- ja kulttuuritaustaa, hankitaan tietoa kielen ja kulttuurin merkityksestä. * Harjoitellaan arvostavaa kielenkäyttöä * vuorovaikutuksessa. | * Syvennetään aiemmin opittua ja jatketaan tutustumista Venäjään ja venäläiseen kulttuuriin. * Pohditaan oman kulttuurin erityispiirteitä ja vertaillaan niitä venäläiseen kulttuuriin. * Tutustutaan alustavasti Moskovaan, Pietariin ja joihinkin muihin Venäjän kaupunkeihin sekä tapoihin, asumiseen, joukkoliikenteeseen ja ruokiin. * Harjoitellaan arvostavaa ja kohteliasta kielenkäyttöä laajemmin (esim. teitittely, neuvon ja avun pyytäminen). | Ajattelu ja oppimaan oppiminen (L1)   * Tiedon hankinta ja lähteiden käyttö * Vertaisoppiminen   Kulttuurinen osaaminen, vuorovaikutus ja ilmaisu (L2)   * Omien kielellisten juurten ja kulttuuritaustan tunteminen * Erilaisten kulttuurien ja toimintatapojen vertailu * Venäjän maan- ja kulttuurin tuntemus * Rohkaisu vuorovaikutukseen erilaisesta kulttuurista tulevien kanssa * Hyvä käytös ja arvostava ihmisten kohtaaminen |
| **T3** ohjata oppilasta havaitsemaan kieliä yhdistäviä ja erottavia ilmiöitä sekä tukea oppilaan kielellisen päättelykyvyn kehittymistä | **S1**   * Tehdään havaintoja äidin-kielen, kohdekielen ja muiden oppilaalle tuttujen kielten eroista ja yhtäläisyyksistä. | * Tutustutaan laajemmin suomen, venäjän ja englannin rakenteellisiin, sanastollisiin ja muihin eroihin ja yhtäläisyyksiin. * Pohditaan laajemmin sanojen lainautumisesta kielestä toiseen**.** * Opetellaan tuntemattoman venäjänkielisen sanan merkityksen päättelemistä asiayhteyden ja sanan tuttujen osasien perusteella. | Ajattelu ja oppimaan oppiminen (L1)   * Kielten välisten yhteyksien ja erojen hahmottaminen * Ajattelun taitojen kehittyminen ongelmaratkaisu- ja päättelytehtävien avulla   Kulttuurinen osaaminen, vuorovaikutus ja ilmaisu (L2)   * Kasvu monipuoliseksi kielenkäyttäjäksi |
| **T4** ohjata oppilasta löytämään kohdekielistä aineistoa | S1   * Tutustutaan kielten ja kulttuurien monimuotoisuuteen. * Harjoitellaan oppimateriaalin monipuolista käyttöä ja sanastojen käyttöä. | * Tutustutaan erilaisiin omalle ikätasolle ja kielitaidon tasolle sopiviin, oppimista edistäviin venäjänkielisiin aineistoihin oppimateriaalin ulkopuolelta. | Kulttuurinen osaaminen, vuorovaikutus ja ilmaisu (L2)   * Kulttuurien monimuotoisuuden ymmärtäminen * Kasvu monipuoliseksi kielenkäyttäjäksi   Itsestä huolehtiminen ja arjen taidot (L3)   * **T**iedon hankkimisen harjoittelu |
| **Kieltenopiskelutaidot** | **T5** tutustua yhdessä opetuksen tavoitteisiin ja luoda salliva opiskeluilmapiiri, jossa tärkeintä on viestin välittyminen sekä kannustava yhdessä oppiminen | S2   * Opetellaan suunnittelemaan toimintaa yhdessä, antamaan ja ottamaan vastaan palautetta ja ottamaan vastuuta oppimisilmapiiristä. | * Tutustutaan venäjän opiskelun tavoitteisiin. * Harjoittelussa keskeisinä monipuoliset toiminnalliset työtavat kuten esim. pari- ja ryhmätyöskentely, pelit, leikit, lorut, laulut ja draama. * Kannustetaan oppilasta käyttämään jo vähäistäkin kieli-taitoa rohkeasti ja mietitään, miten viestin saa perille sillä. * Kielenkäyttötilanteissa kiinnitetään huomiota asialliseen, kannustavaan ja avuliaaseen suhtautumiseen toisiin ja ymmärretään oman toiminnan vaikutus oppimisilmapiirille. | Ajattelu ja oppimaan oppiminen (L1)   * Vertaisoppiminen parin ja ryhmän kanssa työskennellessä * Yhdessä työskentelyn taitojen vahvistaminen * Oppimiseen tähtäävä vuorovaikutus * Ajattelun taitojen harjoittelu kekseliäisyyttä ja toiminnallisuutta hyödyntävin toimintatavoin   Itsestä huolehtiminen ja arjen taidot (L3)   * Sosiaalisten ja tunnetaitojen kehittäminen pari- ja ryhmätyöskentelyssä * Sääntöjen ja sopimusten merkityksen ymmärtäminen * Vastuun ottaminen oppimisympäristön ilmapiiristä |
| **T6** ohjata oppilasta ottamaan vastuuta omasta kielenopiskelustaan ja kannustaa harjaannuttamaan kielitaitoaan rohkeasti ja myös tieto- ja viestintäteknologiaa käyttäen sekä kokeilemaan, millaiset tavat oppia kieliä sopivat hänelle parhaiten | S2   * Opetellaan ottamaan vastuuta omasta opiskelusta, asetetaan tavoitteita ja opetellaan tehokkaita kielenoppimistapoja. | * Omien tavoitteiden asettaminen, oman työskentelyn, taitojen ja tulosten itsearviointi. * Harjoitellaan erilaisia kielenoppimistapoja myös tvt:n avulla. * Korostetaan aktiivisen ja ahkeran tuntiharjoittelun sekä säännöllisen kotitehtävien teon merkitystä oman kielitaidon kehittymiselle. * Internetistä löytyvien ikä- ja taitotasolle sopivien digitaalisten oppimateriaalien käyttö. * Kannustetaan oppilasta käyttämään kielitaitoaan myös koulun ulkopuolella ja vapaa-ajalla ja myös tvt:n avulla. * Oman kielitaidon kehittämisessä voidaan käyttää Eurooppalaista kielisalkkua. | Ajattelu ja oppimaan oppiminen (L1)   * Opiskelun suunnittelu, tavoitteiden asettaminen ja arviointi   Monilukutaito (L4)   * Erilaiset painetut ja sähköiset lähteet   Tieto- ja viestintäteknologinen osaaminen (L5)   * Tvt:n käyttö   Työelämätaidot ja yrittäjyys (L6)   * Oma-aloitteisuus, pitkäjänteinen * työskentely ja vastuun ottaminen tekemisestään * Sisukkuus työn loppuun saattamisessa ja oman työn arvostaminen |
| **Kehittyvä kielitaito, taito toimia vuorovaikutuksessa (Taitotaso A1.3, T7-T9)** | **T7** järjestää oppilaalle tilaisuuksia harjoitella eri viestintäkanavia käyttäen suullista ja kirjallista viestintää ja vuorovaikutusta | S3   * Harjoitellaan suullista ja kirjallista viestintää ja vuorovaikutusta eri viestintäkanavia käyttäen. | * Kerrataan aiemmin opittua ja harjoitellaan erilaisia   arjen viestintä- ja vuorovaikutustilanteita.   * Pääpaino on suullisessa harjoittelussa ja siinä käytetään vuoropuheluita, keskusteluja, haastatteluja, draamaa ja ikä- ja kielitaidon tasolle sopivia digitaalisia materiaaleja. * Harjoittelutilanteista voidaan tehdä esim. omia videoita. | Kulttuurinen osaaminen, vuorovaikutus ja ilmaisu (L2)   * Vuorovaikutuksen, yhteistyön ja sosiaalisten taitojen harjoittelu * Rohkaiseminen itsensä ilmaisemiseen * Hyvä käytös vuorovaikutuksessa * Kasvu monipuoliseksi kielenkäyttäjäksi   Monilukutaito (L4)   * Erilaisten tekstien ja viestien tulkitseminen ja tuottaminen   Tieto- ja viestintäteknologinen osaaminen (L5)   * Tvt:n käyttö   Osallistuminen, vaikuttaminen ja kestävän tulevaisuuden rakentaminen (L7)   * Yhteistyö, ristiriitojen käsittely ja ratkaisujen etsiminen |
| **T8** tukea oppilasta kielellisten viestintästrategioiden käytössä | S3   * Harjoitellaan erilaisia kielenkäyttötilanteita ja viestintästrategioita | * Harjoitellaan viestinnän ylläpitoa, selventävien kysymysten tekoa ja toiston pyytämistä, reagointia suppein sanallisein ilmauksin, pienin elein, äännähdyksillä tai muunlaisella minimipalautteella. | Kulttuurinen osaaminen, vuorovaikutus ja ilmaisu (L2)   * Kulttuuriin kuuluvia viestintästrategioita * Vuorovaikutus ja sosiaalisten taitojen harjoittelu   Monilukutaito (L4)   * Viestien monipuolinen tulkinta ja tuottaminen |
| **T9** auttaa oppilasta laajentamaan kohteliaaseen kielenkäyttöön kuuluvien ilmausten tuntemustaan | S3   * Harjoitellaan kielenkäyttötilanteita | * Kohtelias venäjänkielinen kielenkäyttö ja kohteliaisuusfraasit yksinkertaisissa arkipäivän vuorovaikutustilanteissa. * Teitittely, tervehdykset, kuulumiset, kohteliaat kysymykset ja pyynnöt, avun ja neuvon pyytäminen, ihastelu, ehdotukset ja mielenkiinnon osoittaminen keskustelussa. | Kulttuurinen osaaminen, vuorovaikutus ja ilmaisu (L2)   * Venäläiseen kulttuuriin kuuluvat kohteliaat ilmaisutavat vuorovaikutustilanteissa ja suomen ja venäjän erot näissä   Monilukutaito (L4)   * Viestintätaitojen kehittäminen * Eri käyttötilanteisiin ja venäläiseen kulttuuriin sopivien ilmausten tunteminen, muutokset kohteliaassa kielenkäytössä |
| **Kehittyvä kielitaito, taito tulkita viestejä (Taitotaso A1.3)** | **T10** rohkaista oppilasta tulkitsemaan ikätasolleen sopivia ja itseään kiinnostavia puhuttuja ja kirjoitettuja tekstejä | S3   * Opetellaan kuulemaan ja lukemaan venäjää | * Harjoitellaan kuulemaan puhuttua venäjää ja ymmärtämään kirjoitettuja tekstejä omaan elämään liittyvistä aihepiireistä, esim. kesäloma, sää, ostokset, harrastukset ja urheilu, matkustaminen, henkilöstä kertominen ja haastattelu sekä henkilön kuvailu. * Harjoitellaan tekstien ymmärtämistä ja tulkintaa ja tiedon löytämistä niistä. | Monilukutaito (L4)   * Kehitetään peruslukutaitoa ja tekstin pääasioiden löytämistä * Erilaisten tekstien lukeminen ja tiedon löytäminen niistä * Monipuolisten tiedon lähteiden käyttö (painetut, audiovisuaaliset, sähköiset lähteet) |
| **Kehittyvä kielitaito, taito tuottaa tekstejä (Taitotaso A1.2)** | **T11** tarjota oppilaalle runsaasti tilaisuuksia harjoitella ikätasolle sopivaa pienimuotoista puhumista ja kirjoittamista kiinnittäen huomiota myös ääntämiseen ja tekstin sisällön kannalta oleellisimpiin rakenteisiin | S3   * Opetellaan puhumaan ja kirjoittamaan venäjää ja kiinnitetään huomiota ääntämiseen, sana- ja lausepainoon, intonaatioon ja lauserytmiin. | * Kerrataan, vahvistetaan ja syvennetään aiemmin harjoiteltuja asioita. * Harjoitellaan puhumaan ja kirjoittamaan venäjää arki- elämään liittyvistä aiheista kuten mm. kesäloma, koti, perhe, koulu, sukulaiset, harrastukset, vapaa-ajan vietto, matkustaminen, henkilön kuvailu, ostoksilla käynti, eläimet, vaatteet syntymäpäivät (kuukaudet ja järjestysluvut) ja luonto. * Harjoittelu on edelleen pääsääntöisesti suullista, mutta kirjoitetun kielen osuus on lisääntynyt. * Harjoitellaan runsaasti ääntämistä, sana- ja lausepainoa, intonaatiota ja puherytmiä. * Rakenteista kerrataan ja opetellaan mm. akkusatiivi ja prepositionaali, verbien preteriti (mennyt aika) ja opetellaan substantiivien monikon prepositionaali, yksikön genetiivi sekä alustavasti yksikön datiivi ja instrumentaali, kysymyssanat, lukusanat 100 -1000, järjestysluvut, verbien futuuri (tuleva aika) sekä adjektiivien eri muodot eri sukuisten, nominatiivissa olevien substantiivien kanssa. | Itsestä huolehtiminen ja arjen taidot (L3)   * Yhteistyö ja sosiaaliset taidot   Monilukutaito (L4)   * Lyhyiden puhuttujen ja kirjoitettujen tekstien tuottaminen   Tieto- ja viestintäteknologinen osaaminen (L5)   * Tvt:n käyttö harjoittelussa   Osallistuminen, vaikuttaminen ja kestävän tulevaisuuden rakentaminen (L7)   * Osallistuminen ja yhteistyön harjoittelu * Ympäristö-teema |

**Venäjän kielen oppimisympäristöihin ja työtapoihin liittyvät tavoitteet vuosiluokilla 5–6**

”Tavoitteena on, että kielenkäyttö olisi mahdollisimman asianmukaista, luonnollista ja oppilaille merkityksellistä. Työskentelyssä korostuu pari- ja pienryhmätyö sekä yhdes­sä oppiminen erityyppisissä oppimisympäristöissä. Monikielisyys- ja kielikasvatuksen tavoitteiden saavuttamiseksi tarvitaan opettajien yhteistyötä. Leikin, laulun, pelillisyy­den ja draaman avulla oppilaat saavat mahdollisuuden kokeilla kasvavaa kielitaitoaan ja käsitellä myös asenteita. Opetuksessa käytetään monipuolisesti eri viestintäkanavia ja -välineitä. Oppilaita ohjataan aktiiviseen toimijuuteen ja itsenäiseen vastuun ottoon omasta oppimisestaan Eurooppalaisen kielisalkun tai vastaavan työvälineen avulla. Oppilaat tutustuvat ympäröivän yhteisön monikielisyyteen ja -kulttuurisuuteen kotikansainvälisyyden avulla. Heille tarjotaan myös mahdollisuuksia harjoitella kansainvälistä yhteydenpitoa. Kohdekieltä käytetään aina kun se on mahdollista.” (OPS 2014, 225.)

Monipuoliset oppimisympäristöt, viestintäkanavat ja -välineet, opetuksen laajentuminen luokkahuoneen ulkopuolelle mahdollisuuksien mukaan, itsenäinen työskentely sekä yhteistoiminnallinen oppiminen, myönteinen ja kannustava opiskeluilmapiiri, oppilaiden osallistaminen sopivien työtapojen valinnassa.

**Ohjaus, eriyttäminen ja tuki venäjän kielessä vuosiluokilla 5–6**

”Oppilaita ohjataan käyttämään kielitaitoaan rohkeasti. Runsas viestinnällinen harjoittelu tukee oppilaiden kielitaidon kehittymistä. Oppilaita kannustetaan opiskelemaan myös muita koulun tarjoamia kieliä. Oppilaille, joilla on kieliin liittyviä oppimisvaikeuksia, tarjotaan tukea. Opetus suunnitellaan niin, että se tarjoaa haasteita myös muita nopeammin edistyville tai kieltä entuudestaan osaaville oppilaille.” (OPS 2014, 225.)

Tuen muotoja voivat olla oppilaiden sijoittelu luokassa oppimisen ja työskentelyn tukena, läksyjen merkitseminen taululle, kotitehtävien eriyttäminen, erilaisten apuvälinei­den käyttö, monikanavaisuus, osa-aikainen erityisopetus, tehtävien ja opetuksen eriyttäminen, tukiopetus, samanaikaisopetus, lisäajan käyttö kokeissa, suullisten kokeiden käyttö, kokeiden suorittaminen erillisessä tilassa, mahdollisuus suorittaa koe pienemmissä osissa, koulunkäynninohjaajan tuki ja keskustelut erityisopettajan kanssa. Tuen valinta on ryhmä- ja oppilaskohtaista ja riippuu saatavilla olevista resursseista ja oppimisympäristöistä.

**Oppilaan oppimisen arviointi venäjän kielessä vuosiluokilla 5–6**

”Arviointi on luonteeltaan kannustavaa ja antaa oppilaille mahdollisuuden tulla tietoiseksi omista taidoistaan, kehittää niitä ja painottaa itselleen luontevia ilmaisumuotoja tai osoittaa informaalin oppimisen kautta hankittua osaamista. Monipuolinen arviointi tarjoaa mahdollisuuksia osoittaa osaamistaan myös oppilaille, joilla on kieleen liitty­viä oppimisvaikeuksia tai joilla on muulla tavoin kielellisesti erilaiset lähtökohdat. Arvioinnissa välineenä voidaan käyttää esimerkiksi Eurooppalaista kielisalkkua.

Vieraan kielen sanallista arviota tai arvosanaa antaessaan opettaja arvioi oppilaiden osaamista suhteessa paikallisessa opetussuunnitelmassa asetettuihin tavoitteisiin. Mää­ritellessään osaamisen tasoa 6. vuosiluokan lukuvuositodistusta varten opettaja käyttää vieraan kielen A-oppimäärän valtakunnallisia arviointikriteereitä. Opinnoissa edis­tymisen kannalta on keskeistä, että oppimista arvioidaan monin eri tavoin myös itse- ja vertaisarvioinnin keinoin ja että arviointi kohdistuu kaikkiin arvioitaviin tavoitteisiin. Arvioinnissa otetaan huomioon kaikki kielitaidon osa-alueet. Niiden arviointi perustuu Eurooppalaiseen viitekehykseen ja sen pohjalta laadittuun suomalaiseen sovelluk­seen.” (OPS 2014, 225.)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Tavoitteet** | **Arvioinnin kohteet** | **Arvosanan kahdeksan (8)/ hyvä osaaminen** |
| **Kasvu kulttuuriseen moninaisuuteen ja kielitietoisuuteen** | | |
| **T1** ohjata oppilasta havaitsemaan lähiympäristön ja maailman kielellinen ja kulttuurinen runsaus sekä opiskeltavan kielen asema siinä | * Kielellisen ympäristön sekä kohdekielen aseman ja merkityksen hahmottaminen | * Oppilas tietää, että maailman kielet jakautuvat kielikuntiin ja osaa kertoa, mihin kielikuntaan opiskeltava kieli kuuluu. * Oppilas osaa kuvata, mitä kieliä lähiympäristössä puhutaan. |
| **T2** motivoida oppilasta arvostamaan omaa kieli- ja kulttuuritaustaansa sekä maailman kielellistä ja kulttuurista monimuotoisuutta ja kohtaamaan ihmisiä ilman arvottavia ennakko-oletuksia |  | * Ei käytetä arvosanan muodostamisen perusteena. * Oppilasta ohjataan pohtimaan kokemuksiaan osana itsearviointia. |
| **T3** ohjata oppilasta havaitsemaan kieliä yhdistäviä ja erottavia ilmiöitä sekä tukea oppilaan kielellisen päättelykyvyn kehittymistä | * Kielellinen päättely | * Oppilas osaa tehdä havaintoja opiskeltavan kielen ja äidinkielensä tai muun osaamansa kielen rakenteellisista, sanastollisista tai muista eroista ja yhtäläisyyksistä. |
| **T4** ohjata oppilasta löytämään kohdekielistä aineistoa | * Kohdekielisen aineiston löytäminen | * Oppilas osaa kertoa, missä opiskeltavaa kieltä voi nähdä tai kuulla. |
| **Kielenopiskelutaidot** | | |
| **T5** tutustua yhdessä opetuksen tavoitteisiin ja luoda salliva opiskeluilmapiiri, jossa tärkeintä on viestin välittyminen sekä kannustava yhdessä oppiminen | * Tietoisuus tavoitteista ja toiminta ryhmässä | * Oppilas osaa kuvata opiskelun tavoitteita ja osallistuu ryhmän yhteisten tehtävien tekemiseen. |
| **T6** ohjata oppilasta ottamaan vastuuta omasta kielenopiskelustaan ja kannustaa harjaannuttamaan kielitaitoaan rohkeasti ja myös tieto- ja viestintäteknologiaa käyttäen sekä kokeilemaan, millaiset tavat oppia kieliä sopivat hänelle parhaiten | * Kielenopiskelutavoitteiden asettaminen ja opiskelutottumusten löytäminen | * Oppilas asettaa tavoitteita kielenopiskelulleen, harjoittelee erilaisia tapoja opiskella kieliä käyttäen myös tieto- ja viestintäteknologiaa, harjaannuttaa ja arvioi taitojaan. |
| **Kehittyvä kielitaito, taito toimia vuorovaikutuksessa** | | **Taitotaso A1.3** |
| **T7** järjestää oppilaalle tilaisuuksia harjoitella eri viestintäkanavia käyttäen suullista ja kirjallista viestintää ja vuorovaikutusta | * Vuorovaikutus erilaisissa tilanteissa | * Oppilas selviytyy monista rutiininomaisista viestintätilanteista tukeutuen joskus viestintäkumppaniin. |
| **T8** tukea oppilasta kielellisten viestintästrategioiden käytössä | * Viestintästrategioiden käyttö | * Oppilas osallistuu viestintään, mutta tarvitsee vielä usein apukeinoja. * Oppilas osaa reagoida suppein sanallisin ilmauksin, pienin elein (esim. nyökkäämällä), äännähdyksin, tai muunlaisella minimipalautteella. * Oppilas joutuu pyytämään selvennystä tai toistoa hyvin usein. |
| **T9** auttaa oppilasta laajentamaan kohteliaaseen kielenkäyttöön kuuluvien ilmausten tuntemustaan | * Viestinnän kulttuurinen sopivuus | * Oppilas osaa käyttää yleisimpiä kohteliaaseen kielenkäyttöön kuuluvia ilmauksia monissa rutiininomaisissa sosiaalisissa tilanteissa. |
| **Kehittyvä kielitaito, taito tulkita tekstejä** | | **Taitotaso A1.3** |
| **T10** rohkaista oppilasta tulkitsemaan ikätasolleen sopivia ja itseään kiinnostavia puhuttuja ja kirjoitettuja tekstejä | * Tekstien tulkintataidot | * Oppilas ymmärtää yksinkertaista, tuttua sanastoa ja ilmaisuja sisältävää kirjoitettua tekstiä ja hidasta puhetta asiayhteyden tukemana. * Oppilas pystyy löytämään tarvitsemansa yksinkertaisen tiedon lyhyestä tekstistä. |
| **Kehittyvä kielitaito, taito tuottaa tekstejä** | | **Taitotaso A1.2** |
| **T11** tarjota oppilaalle runsaasti tilaisuuksia harjoitella ikätasolle sopivaa pienimuotoista puhumista ja kirjoittamista kiinnittäen huomiota myös ääntämiseen ja tekstin sisällön kannalta oleellisimpiin rakenteisiin | * Tekstien tuottamistaidot | * Oppilas pystyy kertomaan joistakin tutuista ja itselleen tärkeistä asioista käyttäen suppeaa ilmaisuvarastoa ja kirjoittaa muutaman lyhyen lauseen harjoitelluista aiheista. * Oppilas ääntää useimmat harjoitellut ilmaisut ymmärrettävästi. * Oppilas hallitsee hyvin suppean perussanaston ja muutaman tilannesidonnaisen ilmauksen sekä peruskieliopin aineksia. |

Arviointi on jatkuvaa ja monipuolista, arvioinnin tukena käytetään itse- ja vertaisarviointia. Arviointi on vuorovaikutteista, keskustelevaa, kannustavaa ja oppimisprosessia tukevaa. Arviointi kohdistuu oppilaan oppimiseen ja työskentelyyn ja arvioinnissa otetaan huomioon kaikki kielitaidon osa-alueet.